

ANMELDEANTRAG FÜR DIE PLAY&LEARN WEEK

DOMANDA DI ISCRIZIONE AL PLAY&LEARN WEEK

Die Ferienbetreuung kommt zustande, sobald 3 Wochen vor Ferienbeginn die Teilnehmerzahl von mindestens 8 Kindern erreicht ist. Betreuungsleistungen können auch für einzelne Tage in Anspruch genommen werden. Kosten: 43,00 € pro Tag inklusive Mensa + ev. Fahrkosten und Eintritte. Die Anmeldung für die Ferienbetreuung ist für den gesamten Kurs verbindlich. Ein Rücktritt ist nur in außerordentlichen Fällen möglich und schriftlich zu begründen.

Le attività durante le settimane di vacanza sono realizzate a fronte dell'iscrizione di almeno 8 bambini 3 settimane prima dell'avvio delle attività stesse. È possibile richiedere la frequenza anche per singole giornate, al costo di 43,00 € al giorno inclusa la mensa + costi per eventuali biglietti di entrata e di trasporto. L'iscrizione alle attività durante le settimane di vacanza è vincolante per tutta la durata del corso. Vi si può recedere in casi straordinari previa motivata comunicazione scritta.

Bitte jeweils für jedes Kind einen Bogen ausfüllen.

Si prega di compilare un modulo per ogni bambino.

ANGABEN ZUM KIND / DATI RELATIVI AL BAMBINO

Name:

Cognome:

Vorname:

Nome:

Bisher besuchte Klasse:

Classe frequentata finora:

WOCHE 13.-15. JULI 2022 (3 TAGE) / SETTIMANA 13 -15 LUGLIO 2022 (3 GIORNI)



(Kosten: 100,00 € inklusive Mensa + ev. Fahrkosten und Eintritte)

(Costo: 100,00 € mensa inclusa + ev. trasporti ed entrate)

Ich beantrage folgende zusätzliche Sonderleistungen:	Betreuungsleistungen für einzelne Tage Kosten:	Frequenza per singole giornate Costi:
Chiedo i seguenti servizi aggiuntivi:	43,00 € pro Tag inklusive Mensa + ev. Fahrkosten und Eintritte.	43,00 € al giorno mensa inclusa + ev. trasporti ed entrate.
	<input type="checkbox"/> Mittwoch	<input type="checkbox"/> Mercoledì
	<input type="checkbox"/> Donnerstag	<input type="checkbox"/> Giovedì
	<input type="checkbox"/> Freitag	<input type="checkbox"/> Venerdì

WOCHE 18.-22. JULI 2022 (5 TAGE) / SETTIMANA 18 -22 LUGLIO 2022 (5 GIORNI)

(Kosten: 165,00 € inklusive Mensa + ev. Fahrkosten und Eintritte)

(Costo: 165,00 € mensa inclusa + ev. Mensa+ ev. trasporti ed entrate)

Ich beantrage folgende zusätzliche Sonderleistungen:	Betreuungsleistungen für einzelne Tage Kosten:	Frequenza per singole giornate Costi:
Chiedo i seguenti servizi aggiuntivi:	43,00 € pro Tag inklusive Mensa + ev. Fahrkosten und Eintritte.	43,00 € al giorno mensa inclusa + ev. trasporti ed entrate.
	<input type="checkbox"/> Montag	<input type="checkbox"/> Lunedì
	<input type="checkbox"/> Dienstag	<input type="checkbox"/> Martedì
	<input type="checkbox"/> Mittwoch	<input type="checkbox"/> Mercoledì
	<input type="checkbox"/> Donnerstag	<input type="checkbox"/> Giovedì
	<input type="checkbox"/> Freitag	<input type="checkbox"/> Venerdì

WOCHE 25.-29. JULI 2022 (5 TAGE) / SETTIMANA 25 -29 LUGLIO 2022 (5 GIORNI)

(Kosten: 165,00 € inklusive Mensa + ev. Fahrkosten und Eintritte)

(Costo: 165,00 € mensa inclusa + ev. Mensa+ ev. trasporti ed entrate)

Ich beantrage folgende zusätzliche Sonderleistungen:	Betreuungsleistungen für einzelne Tage Kosten:	Frequenza per singole giornate Costi:
Chiedo i seguenti servizi aggiuntivi:	43,00 € pro Tag inklusive Mensa + ev. Fahrkosten und Eintritte.	43,00 € al giorno mensa inclusa + ev. trasporti ed entrate.
	<input type="checkbox"/> Montag	<input type="checkbox"/> Lunedì
	<input type="checkbox"/> Dienstag	<input type="checkbox"/> Martedì
	<input type="checkbox"/> Mittwoch	<input type="checkbox"/> Mercoledì
	<input type="checkbox"/> Donnerstag	<input type="checkbox"/> Giovedì
	<input type="checkbox"/> Freitag	<input type="checkbox"/> Venerdì

AUFSCHIEBENDE UND AUFLÖSENDE BEDINGUNG / CONDIZIONI SOSPENSIVE E RISOLUTIVE

Der Beginn der Play&Learn Week steht unter der aufschiebenden Bedingung, dass eine Ferienbetreuung angesichts der Covid-19 Pandemie behördlicherseits genehmigt wird und ferner unter der auflösenden Bedingung, dass angesichts der Covid-19 Pandemie Ferienbetreuung, nach vorangegangener Genehmigung, behördlicherseits während der Vertragslaufzeit wieder untersagt werden sollte.

L'inizio delle attività del Play&Learn Week dipende dalle seguenti condizioni sospensive: autorizzazione da parte delle autorità competenti allo svolgimento delle attività durante le settimane di vacanza in considerazione della pandemia Covid-19 e dalla condizione risolutiva che, a causa della pandemia Covid-19, le attività durante le settimane di vacanza precedentemente autorizzate, vengano di seguito sospese da parte delle autorità competenti.

DATENSCHUTZ / PRIVACY

Liebe Eltern, während der Play&Learn Week beabsichtigen wir im Rahmen der pädagogischen Arbeit entstandene Texte, Fotos und Videos zu veröffentlichen.
Hierzu möchten wir im Folgenden Ihre / eure Einwilligung einholen.

Gentili genitori, durante le attività del Play&Learn Week è nostra intenzione pubblicare testi, immagini fotografiche e video risultanti dal lavoro pedagogico svolto.
A questo proposito chiediamo con la seguente il Vostro consenso.

Hiermit WILLIGE ICH / WILLIGEN WIR EIN in die Veröffentlichung von Fotos und Videos der oben bezeichneten Person in folgenden Medien:

Con la presente ACCONSENTO / ACCONSENTIAMO alla diffusione di immagini fotografiche e video nei seguenti media:

Hiermit WILLIGE ICH NICHT/ WILLIGEN WIR NICHT EIN die Veröffentlichung von Fotos und Videos der oben bezeichneten Person in folgenden Medien:

Pressemitteilungen

Print-Veröffentlichung in Informationsmaterialien der Schule (z.B. Flyer oder Broschüren)

World Wide Web (Internet) unter der Homepage der Schule www.ldv-muenchen.de

Die Überlassung von Rechten an Bildmaterial erfolgt ohne Vergütung und umfasst auch das Recht zur Bearbeitung, soweit die Bearbeitung nicht entstellend ist. Ton-, Video- und Filmaufnahmen sind auch von dieser Einwilligung umfasst.

Die Einwilligung ist jederzeit schriftlich bei der Schulleiterin / dem Schulleiter widerrufbar. Bei Druckwerken ist die Einwilligung nicht mehr widerrufbar, sobald der Druckauftrag erteilt ist.

Wird die Einwilligung nicht widerrufen, gilt sie zeitlich unbeschränkt, d.h. über das Schuljahr und auch über die Schulzugehörigkeit hinaus.

Die Einwilligung ist freiwillig. Aus der Nichterteilung oder dem Widerruf der Einwilligung entstehen keine Nachteile.

Veröffentlichungen im Internet / Datenschutzrechtlicher Hinweis:

Bei einer Veröffentlichung im Internet können die personenbezogenen Daten (einschließlich Fotos) weltweit abgerufen und gespeichert werden. Die Daten können damit etwa auch über so genannte „Suchmaschinen“ aufgefunden werden. Dabei kann nicht ausgeschlossen werden, dass andere Personen oder Unternehmen die Daten mit weiteren im Internet verfügbaren personenbezogenen Daten verknüpfen und damit ein Persönlichkeitsprofil erstellen, die Daten verändern oder zu anderen Zwecken verwenden.

Die Datenerhebung und Datenverarbeitung ist für die Durchführung des Vertrags erforderlich und beruht auf Artikel 6 Abs. 1 b) DSGVO.

Con la presente NON ACCONSENTO / NON ACCONSENTIAMO alla diffusione di immagini fotografiche e video nei seguenti media:

Comunicati stampa

Pubblicazioni print nel materiale informativo della scuola, quali pieghevoli o brochure

World Wide Web (Internet) sulla pagina web della scuola www.ldv-muenchen.de

La concessione dei diritti alle immagini avviene a titolo gratuito e comprende anche il diritto di elaborazione delle immagini, sempre che tale elaborazione non sia deturpante. Il presente consenso comprende riprese audio, video o filmati.

Il consenso è revocabile per iscritto in qualsiasi momento presso la direzione della scuola. Nel caso di opere stampate, il consenso non è più revocabile qualora le immagini siano state mandate in stampa.

Nel caso in cui il consenso non venga revocato, questo è illimitato nel tempo, quindi è valido al di là dell'anno scolastico e del periodo di appartenenza alla scuola, sempre che in alto non sia stato indicato altrimenti.

Il consenso è volontario. Il mancato consenso o la sua revoca non comportano alcun tipo di svantaggio.

Diffusione in internet / Avviso sul diritto alla protezione dei dati:

Nel caso di diffusione pubblica su internet, i dati personali (comprese le immagini fotografiche) saranno accessibili e memorizzabili a livello mondiale. I dati potranno essere ricercati anche mediante così detti „motori di ricerca“. Non è da escludere che altre persone o imprese non creino un nesso tra tali dati ed altri dati personali disponibili in internet, creando un profilo di personalità. Altresì non è da escludere che questi modifichino i dati o ne facciano uso a scopi differenti.

La raccolta e l'elaborazione dei dati personali è necessaria per l'adempimento del contratto ai sensi dell' art. 6 comma 1b) del DSGVO.

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN / MODALITÀ DI PAGAMENTO

Die Kosten für die Play&Learn Week werden per SEPA-Lastschrift vom angegebenen Konto eingezogen.

I costi per il Play&Learn Week verranno prelevati tramite addebito SEPA dal conto corrente indicato.

Wir bitten Sie, das ausgefüllte und unterschriebene Formular im Sekretariat abzugeben.

La preghiamo di consegnare il seguente modulo compilato e firmato in segreteria.

Hiermit melde ich mein Kind verbindlich für die Play&Learn Week der Privaten Deutsch-Italienischen Schule Leonardo da Vinci des BIDIBI e.V. München an.

Con la presente procedo all'iscrizione vincolante di mio figlio/a al Play&Learn Week della scuola privata italo-tedesca Leonardo da Vinci di BiDiBi e.V. München.

Ort, Datum

Luogo, data

Unterschrift der Eltern bzw. Erziehungsberechtigten

Firma del genitore o di chi ne fa le veci